Hemsida på flera språk

Om du har kunder som talar andra språk kan en flerspråkig hemsida göra det lättare för dem att förstå vad du erbjuder.

Behövs det?

Fundera på om dina kunder verkligen behöver hemsidan på fler språk. En flerspråkig hemsida kräver mer arbete med både innehåll och underhåll.

Professionell översättning

Maskinöversättning kan vara en start, men låt gärna någon som behärskar språket granska texterna. Felaktiga översättningar ger ett oprofessionellt intryck.

Tydligt språkval

Gör det lätt att byta språk, till exempel med en knapp högst upp på sidan.



Teknisk lösning

Varje språkversion bör ha egna adresser, så att sökmotorer kan visa rätt version för rätt besökare.

Anpassa innehållet

Kunder i olika länder kan ha olika behov. Anpassa innehållet, inte bara språket.

Underhåll

När du ändrar något på den svenska sidan behöver de andra https://hemsideguiden-1.jimdosite.com/integritetspolicy-pa-hemsidan/ språkversionerna också uppdateras.

Sökord på varje språk

Sökorden skiljer sig mellan språk, och en direkt översättning är inte alltid det som kunderna söker på. Gör en enkel sökordsanalys för varje språk och använd orden i titlar och texter.

Kontakt på rätt språk

Om du har en hemsida på flera språk förväntar sig kunderna att kunna kontakta dig på samma språk. Fundera på hur förfrågningar på andra språk ska besvaras innan du lanserar.

Börja med det viktigaste

Du behöver inte översätta hela hemsidan direkt. Börja med de viktigaste sidorna.

Juridisk information på flera språk

Om du säljer till kunder i andra länder kan det finnas krav på att viss information, som köpvillkor och integritetsinformation, finns på kundens språk. Reglerna kan skilja sig mellan länder. Ta reda på vad som gäller för de marknader du riktar dig till. Det kan vara värt att låta en jurist eller översättare med erfarenhet av juridiska texter granska dessa sidor. Felaktiga översättningar av villkor kan leda till missförstånd och tvister. Det är en del av arbetet med en flerspråkig hemsida som är lätt att glömma.

Planera det tidigt i projektet.

Utgå alltid från vad kunderna behöver när du fattar beslut om hemsidan.

Sammanfattning

En flerspråkig hemsida kan nå fler kunder, men kräver mer arbete. Använd professionell översättning, tydliga språkval och en teknisk lösning som fungerar **kopahemsida** för sökmotorer.

Köpa Hemsida är en svensk guide för företag som vill köpa hemsida. Här hittar du guider om domän, webbhotell, design och sökmotorer.